



# *Les Amis de Paris—Saint-Pétersbourg*

Association régie par la loi de 1901    Siège social :  
16, rue Beaurepaire 75010 PARIS © 01 48 74 01 62

Lettre d'informations  
N° 23 Septembre/Octobre 2008

**www. amis-paris-petersbourg.org**

---

- I    **Compte Rendu de notre dernier Voyage à Saint-Pétersbourg (3-12 septembre)**
- II   **Appel à candidature et Assemblée Générale le 23 octobre 2008**

## **I    COMPTE RENDU DE NOTRE DERNIER VOYAGE A SAINT-PETERSBOURG**

L'été ne s'est guère passé comme prévu et pourtant il a été fort intéressant à titre personnel. Tout d'abord, il y avait cette manifestation historico-religieuse prévue pour la mi-juillet à laquelle je pensais m'associer pour me rendre à Saint-Pétersbourg quand M. **TIKHOBRAZOFF** eut le regret de m'apprendre que cette manifestation se trouvait avancée au mois de mai ! Or, nous étions déjà me semble-t-il, au mois d'avril... Nous n'y avons donc pas donné suite.

Bien que peu de gens se soient mobilisés pour le voyage d'août/septembre sur "**Saint-Pétersbourg — la Venise du Nord**", je l'ai maintenu toutefois à titre personnel, avec pour intention de prendre des photos pour illustrer notamment les thèmes "**Canaux et Rivières de Saint-Pétersbourg**", ainsi que "**La présence française à Saint-Pétersbourg**", afin d'enrichir, comme il se doit, notre site Internet. Mais, comme le ciel, très souvent couvert, aurait rendu ces photos bien ternes, je n'ai pas insisté dans ce projet.

En revanche, j'ai pu encore enrichir de nouveaux éléments le thème des "**Écrivains de Saint-Pétersbourg**" (toujours prévu pour le premier semestre 2009)! Certes, aucun "appartement-musée" nouveau (Derjavine, Pouchkine, Nekrassov, Dostoïevski, Alexandre Blok, Anna Akhmatova, Zochtchenko, n'est-ce pas déjà suffisant ?) mais des "plaques" qui matérialisent des lieux de mémoire. Ainsi, j'ai repéré le monument commémorant l'endroit du duel de Pouchkine (merci Nina Popova sans qui il m'eût été bien difficile de le trouver dans ce petit coin de banlieue encore boisé), la maison où vécut Gogol, celle où vécut et mourut le satiriste Saltykov-Chtchédrine (le "Swift russe" comme l'appelait Tourgueniev), celle où séjourna Maïakovski, la tour "Ivanov" (un contemporain d'Alexandre Blok), sans parler de l'Institut Français, avec une salle de cours "Sacha Guitry" (il y est né) !

Sur le thème de l'"**Histoire des sciences et des techniques**" : j'ai découvert le tout nouveau "Musée Popov des Télécommunications" (des traîneaux de poste du XVIII<sup>ème</sup> siècle jusqu'à l'Internet, en passant par l'électricité, les standards téléphoniques, l'optique... et, pour les philatélistes, la collection complète des timbres russes depuis leur origine), ainsi que les "appartements-

musées” de Mendeleev (dans les “12 Collèges”) et du physiologiste Pavlov (adresse bien peu connue par les gens du quartier !)..

Pour les arts, j’ai également découvert, là encore, “le tout nouveau” centre consacré aux “**Réserves de l’Ermitage**” (sorte de “Fort Knox” aux mesures de sécurité exemplaires !) et où s’effectue la restauration des œuvres (intéressant de voir le contraste entre les parties restaurées de celles que ne le sont pas – surtout pour les statues qui sont restées à l’air libre avec leur “calcin”). Quant au musée consacré aux **porcelaines** de Saint-Pétersbourg (situé non loin du port fluvial d’embarquement pour le Lac Ladoga (Valaam, Kiji...), il semble malheureusement que les ateliers de création et de fabrication ne se visitent pas.

Je ne saurais oublier deux excursions, à une centaine de kilomètres de Saint-Pétersbourg : la “tour-fortesse” de **Vyborg** et l’enceinte fortifiée de “**Staraja Ladoga**” (excursions pour lesquelles il m’est agréable de remercier Mme Julia Kach pour tout son soutien). Dommage que Orochek (devant Schlisselbourg) ne soit pas mieux valorisé, mais ne désespérons pas !

Parmi les différents achats documentaires, citons 2 plans : l’un, de 1718, intéressant notamment par la différence explicite entre ce qui sera conservé sous le nom de **rivière** (“река” comme la Moïka) et ce qui sera appelé **canal** (“канал” (Griboïedov, par ex.), alors qu’actuellement rien ne les différencie dans leur aspect. L’autre plan (de 1894) délimite bien les zones construites en cette fin du XIX<sup>ème</sup> siècle et surtout l’extension déjà considérable du réseau ferré.

Quant aux livres rapportés, mentionnons 2 beaux gros ouvrages richement illustrés sur l’histoire de Saint-Pétersbourg et plusieurs sur les villes fortifiées (y compris les monastères) du Nord-ouest de la Russie (Pskov, Novgorod et bien d’autres (Ivangorod, Koporié, Tikhvin... qui devraient constituer un thème intéressant de voyage futur).

## II ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ET APPEL À CANDIDATURE

3 ans déjà que notre président-fondateur n’est plus et je salue avec reconnaissance l’équipe “Secrétaire-Général — Trésorier ” tenue respectivement par Monsieur **Claude HOTESIER** pour la fonction de Secrétaire-Général et Monsieur **Jean-Claude GULBENKIAN** pour son rôle de Trésorier pour la continuité de leur fidèle soutien. Je profite de l’occasion pour remercier également Monsieur **Rostislaw DONN** pour sa disponibilité et la qualité de ses relectures, ainsi que Monsieur **Nicolas TIKHOBRAZOFF** pour son amical soutien.

Les statuts de notre association, à l’instar de bien autres, stipulent le renouvellement ou la remise en jeu des candidatures au bout de 3 ans.

Il y a donc lieu de faire un **appel à candidature**

Nous attendons donc vos candidatures à l’adresse du siège de l’association (16 rue Beaurepaire 75010 Paris). Quand on sait les difficultés rencontrées pour la recherche de salle de conférence pour une date donnée dans le quartier de la Gare Saint-Lazare, le Jeudi 23 octobre a été retenue depuis quelque temps chez Mollard.

A cet égard, il est apparu, lors une conversation avec le Secrétaire-Général, Monsieur **Claude HOTESSIONIER**, considérant l'absence de problème et de différend au sein de l'association, que cette AG ne devait guère prendre de temps. Citons néanmoins, parmi les points les plus importants qui pourront être abordés:

**1) Les cotisations** : celles-ci, par un jeu d'augmentations pratiquement systématique d'année en année, ont été portées à un niveau inacceptable.

Le président propose qu'il y a tout lieu de ramener ce niveau à celui des autres associations similaires.

Celui-ci suggère donc, avec effet immédiat, les montants suivants :

Etudiant : 10€ ; Membre actif : 20€ ; Membre bienfaiteur : à partir de 50€  
(au lieu des 55 € pour couple; 37 € pour adhérent seul et des 18 € actuels pour étudiant !)

Il ne reste plus alors qu'à décider s'il convient de continuer à faire un distinguo entre "adhérent simple" et "couple", y compris pour les dîners,... mais je sais où va ma préférence !

Ultérieurement, en réunion de bureau devraient être fixé notamment les **dates** (réservation de salle, voyages...) : en effet, la mauvaise expérience sur la disponibilité des salles de réunion du mois de mai où était prévue la venue de M. **Dominique FERNANDEZ** m'a servi de leçon pour que la situation ne se renouvelle pas !

A propos de M. **Dominique FERNANDEZ** : Par lettre manuscrite, reçue cet été avec enveloppe de l'Académie Française, Monsieur **Dominique FERNANDEZ** me faisait savoir qu'il ne serait pas à Paris le 23 Octobre et que son emploi du temps était rempli jusqu'à la fin de l'année, mais que la rencontre prévue pouvait avoir lieu l'an prochain.

Pourquoi avoir retenue "unilatéralement" cette date du 23 octobre (qui restait d'ailleurs "à préciser") : c'est que la leçon a été tirée des délais de sécurité à assurer auprès de chez Mollard (dont le charme et le caractère central si remarquablement bien desservi par métro, bus, trains RER et taxi, voire parkings, ne semble pas devoir être remis en cause).

Cette AG pouvait être suivie d'un enchaînement de plusieurs éléments avant le dîner : une toute première lecture expérimentale à 2 voix d'extraits de l'ouvrage de Madame **Hélène CARRERE D'ENCAUSSE** :

***L'IMPERATRICE ET L'ABBE***

***Un duel littéraire inédit entre Catherine II et l'Abbé Chappe d'Auteroche***

(Fayard 2003, 632 p.)

Ce remarquable ouvrage prend un relief tout particulier si l'on prend soin de noter les nombreuses corrélations entre les remarques caustiques et souvent mesquines de l'Abbé (et astronome) lors de son voyage en Russie (jusqu'à Tobolsk (Sibérie) en 1761 (afin d'observer le passage de Vénus sur le Soleil) et les réponses, point par point, cinglantes ou d'une spirituelle ironie, de Catherine II dans son **Antidote**.

Une lecture à 2 voix de divers passages m'a semblé d'imposer sur divers sujets, jamais ennuyeux (sur les femmes ou le gouvernement autocratique de la Russie...), tous les éléments d'un sujet de pièce de théâtre (intérêt du sujet : la Russie immortelle celle d'hier comme celle d'aujourd'hui, admirable maîtrise du français de Catherine II, son ton mordant et sa causticité brillante... apportent tous les ingrédients d'un dialogue éblouissant) d'un intérêt vraiment exceptionnel.

Incidemment, nous avons d'ailleurs rencontré Madame Hélène **CARRERE D'ENCAUSSE** à l'occasion d'une signature, lors de la "Forêt des Livres" (merci M. Tikhobrazoff) à la fin du mois d'août où j'ai eu l'occasion de lui toucher deux mots de ce projet qui a reçu un accueil favorable.

Rappelons qu'une trentaine de gravures de **Jean-Baptiste LE PRINCE** (1734-1781) (illustrateur de ce rapport de voyage en Sibérie) ont déjà été présentées, mais cette présentation pourra être utilement enrichie avec quelques nouvelles acquisitions de "russeries" (1765) (3 planches (55x40 cm de 4 vues (12x9,5 mm), soit 12 vues : II<sup>ème</sup> suite d'habillement des femmes de Moscovie, plus diverses vues de Livonie (qui correspond *grosso modo* à l'ensemble des Etats Baltes actuels) en illustration de cette mise en parallèle des textes de ces deux protagonistes.

Parmi les décisions du bureau issu de l'AG, plusieurs décisions seront à prendre :

### 1) **CALENDRIER :**

a) **réservations** de la salle chez Mollard et contact des intervenants lors des conférences.

#### b) **dates des voyage à thème.**

A ce propos, il est évident qu'il convient de donner aux voyageurs potentiels longtemps à l'avance (un an me semble adéquat) un calendrier fixant d'avance également le nombre minimum de participants (6 ?) pour que soit tenu un voyage. Pour le maximum, je déjà dit sur ce que je pensais des "petits groupes" (donc 9) (certes peu de réduction de prix à attendre, mais grande flexibilité devant les aléas météorologiques (musées, repas, etc).

### 2) **Redynamiser les SORTIES THEATRALES**

S'il y a les "grands théâtres", comme la MC 93, qui annoncent longtemps à l'avance leurs programmation (et qui, pour une programmation données, s'étend sur des semaines), il existe quantité de petits théâtres (tels que ceux que j'ai découvert en Ile Saint-Louis, près de la Porte de Pantin et près de la tour Montparnasse... aux programmations en alternance seulement certains jours de la semaine pour une durée d'une ou deux semaines. Il convient donc d'être réactif !

### 3) **Evolution du site INTERNET.**

Devrait se concrétiser la procédure de la simple inscription "pour être tenu(e) informé(e) des conférences, sorties théâtrales et voyages" distincte de l'accès privilégié, par "mot de passe", réservé aux seuls adhérents, à l'ensemble du site. Enfin, élargissement du contenu du site qui ne reflète actuellement que partiellement le nombre de photos déjà engrangées...

---

Pour préparer votre voyage, nous recommandons les Guides **Gallimard** et **Hachette**, ainsi que les ouvrages : *Saint-Petersbourg* dans la collection *Bouquins* (**Robert Laffont**) sous la direction de **Lorraine de Meaux**.  
*Histoire de Saint-Petersbourg* par **Wladimir Berelowitch** et **Olga Medvedkova** chez **Fayard**  
Le récent guide **Michelin** *Moscou — Saint Petersbourg*

---

**LES AMIS DE PARIS-SAINT-PÉTERSBOURG**      Siège social 16 rue Beaurepaire 75010 Paris  
Association régie par la loi de 1901 (inscription n° 1756 – J.O. du 25 octobre 1997, p. 4490)

---

Président-fondateur : **Georges COURMONTAGNE †**    Président : **Gérard PIERSON**  
Secrétaire général : **M. Claude HOTESSIER**    Trésorier : **M. Jean-Claude GULBENKIAN**  
Membres du Conseil : **Mme Micheline MORIN-MARRET,**    **M. Rostislaw DONN,**  
d'Administration      **M. Georges VERGNE.**

---

**Contact : 01 42 08 86 32 ou, de préférence, par mail : pierson.doctra @ wanadoo.fr**  
**http : // amis-paris-petersbourg . org**

---

*Rédaction et mise en page : Gérard PIERSON*